

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 117 (1999)
Heft: 16

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Hunde zur Jagd tragen

Sie bieten einen traurigen Anblick, die zurückgestutzten Buchsbaumhecken am Stadelhofer Platz in Zürich. Traurig ist auch der Anlass. Es geht um eine Art Vertreibungspolitik im öffentlichen Raum, die in Zürich schon fast Tradition hat. Am Letten geschah dies mit Gittern und Polizei, am Bellevue mit einem schicken Café. Vertrieben werden soll die sogenannte Punker- und Alkoholikerszene, die vor allem den Gewerbetreibenden am Platz ein Dorn im Auge ist. Als erste (erfolglose) Massnahme wurden alle Bänke unter den Regenschutz-Dächern entfernt. Als zweiter Schritt sollte das Problem mit der Heckenschere gelöst werden. An warmen Tagen stank der Platz tatsächlich wie ein Zoo im Sommer, denn die Betrunkenen nutzten die Hecken als Sichtschutz und Pissoir. Indem nun der Buchs von gut mannshoch auf knapp knietief gekappt wurde, ist dies nicht mehr möglich. Aber vertrieben sind die Punker und Alkis noch immer nicht.

Mit kleinen Eingriffen wird hier Politik gemacht. Dass Eingriffe im grossen Massstab, als Regional-, Verkehrs- oder Zonenplanung zum Beispiel, eng mit der Politik verknüpft sind, ist evident, dass auch Eingriffe im kleinen Massstab – wie oben beschrieben – Politik sein können, ist kaum im Bewusstsein der Verantwortlichen verankert. Aber jede bauliche oder organisatorische Massnahme, die etwas mit dem öffentlichen Raum zu tun hat, ist potentiell Politik.

Auf der mittleren Massstabsebene gibt es zu diesem Thema ein positives Beispiel, allerdings nicht aus Zürich, sondern aus New York. Das «Times Square»¹ ist eine Erfolgsgeschichte, die Schule machen müsste und daher als Idee jede Werbung brauchen kann. Es ist keine Geschichte über Vertreibung, sondern über Integration. Hier waren weder ArchitektInnen noch PlanerInnen die treibende Kraft, sondern eine Privatperson. Roseanne Haggerty hat 1990 eine Stiftung gegründet und das total heruntergekommene ehemalige Luxushotel mitten in Manhattan – notabene stilgerecht mit vergoldetem Stuck und Kronleuchtern – renovieren lassen. Das Haus ist heute die grösste Einrichtung für «supportive housing» in Amerika. Dort wohnen 650 ehemalige Obdachlose und einkommensschwache Leute in winzigen Appartements zwar, aber in einer Gegend, die sonst sogar für Gutbetuchte unerschwinglich geworden ist: Ecke 43rd Street und 8th Avenue. Sicher, manche der Gestalten aus dem «Times Square» passen nicht in dieses touristisch wichtige Gebiet von Shopping, Fun und Musical. Aber diese Menschen, von denen gern und zu Recht gesagt wird, sie seien «am Rande der Gesellschaft», werden nicht vertrieben, sondern erhalten genau dort eine Bleibe, wo sie hingehören. Mitten in die Stadt, mitten in die Gesellschaft. «Es gibt einem Würde in einer Situation, deren man sich schämt», sagt eine der Bewohnerinnen.

Anlass für diesen Standpunkt ist das Interview mit Elisabeth Blum auf den folgenden Seiten. Sie äussert sich genau, engagiert und angriffig zum Thema der gesellschaftlichen Dimension des Entwerfens. Eigentlich müsste es selbstverständlich sein, dass ArchitektInnen und PlanerInnen ihre politische und soziale Verantwortung wahrnehmen. Sie darauf hinzuweisen, heisst, die Hunde zur Jagd tragen.

Am Stadelhofer Platz wird dieser Tage der dritte Schritt unternommen. Es wird eine Abwasserleitung gebaut. Für eine öffentliche Toilette, vielleicht? – Nein, für ein Boulevard-Café.

Hansjörg Gadiant

¹In der «Neuen Zürcher Zeitung» vom 27./28. März 1999 haben Sieglinde Geisel (Text) und Kristin Capp (Bilder) das Hotel in ihrem sehr lesenswerten Artikel «Leben im Times Square» eindrücklich geschildert. Elisabeth Blum äussert sich auf Seite 7 zum «Times Square» und in diesem Zusammenhang zu ihrem Begriff und Konzept des «Existenzhotels».